



祖國唯一 人民萬歲

——訪中國公共外交協會會長李肇星



李肇星（中國公共外交協會會長） 裘索（「活力上海」主持人、法學博士）

主持人：李會長，您好！公共外交在外交領域現在被廣泛提及，中國共產黨的十八大報告也有涉及。作為中國公共外交協會會長，您怎樣詮釋公共外交的重要性。

李肇星：十八大報告提到了我們將扎實推進公共外交和人文交流，維護我國海外合法權益。可以看出國家對公共外交非常重視。公共外交的最終目的是服務人民。我們強調祖國的一切事情都是為了人民，人民的利益需要祖國去維護。和平與發展是時代主題，如今「和平」是大勢所趨，是經濟發展、人民生活得到保障，公共外交將為發展中國同世界各國和睦共處、友好合作發揮自己的力量。

主持人：您是一位資深外交官了，長期從事外交工作，也是我們的前外長，能結合您自身的一些具體例子談談公共外交促進和平的作用嗎？

李肇星：其實，在對外交往過程中，公共外交的定義並不像字面看起來那樣嚴肅，它就是個人、民間以及政府溝通的一種方式。我們每個人都可能自覺或者不自覺地參與公共外交。我作為一個外交官，在這方面打的交道比較多些。記得我第一次走出國門，是研究生畢業的前一年，給一個民間代表團當翻譯，先後到了蘇聯以及西歐的好幾個國家。當時中蘇關係並非常好，我在翻譯時向蘇聯老百姓表達了對列寧的敬意，反響很好。我和英國朋友交換了對莎士比亞、狄更斯的看法，還向德國朋友請教馬克思、席勒、貝多芬等的成就。雖然很多情況下交流時間很短，談的也多是一些瑣事，但大家卻因此而一見如故。我相信這樣的民間溝通永遠都是需要的。無論

國家關係如何，民間的友好交流一直都是和平共處的基石。

主持人：大家都知道您除了外交工作之外，平時還寫散文和詩，是著名的「詩人外交家」。您認為文化在公共外交中發揮甚麼樣的作用呢？

李肇星：我小的時候夢想一直是學中文，初中時《少年文藝》雜誌刊登了我一篇文章，到現在想起來自己都還非常激動。一次偶然的機會，智利政府給我頒發了智利總統聶魯達文學獎，出乎我的意料。我認為文化，包括藝術、體育等等，都是公共外交的重要內容和載體，公共外交應重點將此作為對外溝通的橋樑，為我國外交事業做出重要的貢獻。

記得我在肯尼亞工作期間，天天給肯尼亞的中小學生寫信，寄送《中國建設》等英文雜誌，結果就有些肯尼亞孩子給我回信說，他們非常喜歡中國，這對我觸動很大。我還率領過一個畫家團出訪過老撾、柬埔寨等國家，同當地的畫家坦誠相見，進行了藝術上的交流，還向當地的美術學校捐贈了教學用品，彼此之間增加了友好感、親近感。文化上的溝通，能拉近人們的距離，增強相互間認知了解，這是公共外交十分有效的平台。

主持人：中國公共外交協會成立不到一年，作為首任會長，請您為我們展望一下中國公共外交事業發展的願景。

李肇星：我一直認為，無論是外交還是公共外交，其成功都離不開人民的支持。中國共產黨強調以人為本，這是非常正確的。擔任過新中國第

二任外長的陳毅元帥有句話：「火星有人類？月球有人類？地球有人類，地球最可貴。」只要記住人民、依靠人民、服務人民，中國的公共外交事業就能堅持正確的方向，沒有甚麼困難能夠阻止我們前進。

中國公共外交協會聯合相關部門在上海舉辦「中國企業走進歐洲」的會議，就是公共外交的一次重要實踐，希望能通過協會的努力，為企業走出國門搭建良好的平台，提供更多的信息服務。

適應國外的形勢和環境，在參與國際市場競爭中「走出去、走得好、站得住」。我感到，從事從事公共外交事業的參與者要先做人、再做事，對開展公共外交有明確的認識。更重要的是，組織者要承擔起推動社會各階層共同做更多公共外交實事的責任。通過實踐匯聚力量，更好地服務於國家經濟社會文化建設。

文：張舒



■李肇星與本欄目主持人裘索在訪談中

10月10日至11日，由中國公共外交協會、國家開發銀行主辦，上海公共外交協會承辦的「中國企業走進歐洲論壇」在滬舉行。論壇吸引了眾多國家主管部門、歐洲駐華機構、專家學者、企業代表以及媒體人員參加，論壇也得到了社會的廣泛關注。各位嘉賓在論壇上發表真知灼見，為推動中歐合作獻計獻策。

中歐互為不可或缺的合作夥伴



李肇星（中國公共外交協會會長）：中歐是全球化的兩個重要的力量，雙方在建立全面合作夥伴關係中，逐漸形成你中有我，我中有你的共同體。歐盟市場巨大，在資金技術、創新管理、人才資源、生態治理等方面具有優勢，經濟發展水平居五大洲之首，中國第一大貿易夥伴。

歐洲關心中國發展，歐洲歡迎中國人去旅遊。中國企業走進歐洲投資興業，對歐洲和中國都是難得的機遇，是互利雙贏的好事。但中國同歐洲在政治、經濟、人文方面還存在巨大差異。中國企業去歐洲投資興業，要特別注意學習和遵守歐洲法律、法規、文化傳統、企業公共外交，尊重當地風俗習慣，堅持互利共贏的理念。

中歐利益相關機遇相同發展相連命運與共



翟雋（中國外交部副部長）：中歐關係不斷深化，日趨成熟。在國際金融和歐債危機的大背景下，歐盟企業在中國投資依然獲得了豐厚的回報，中國企業對歐洲的投資和從歐盟的進口迅速增加，促進了歐方就業，中歐社會友好基礎更加堅實。中歐已成為世界上最重要的雙邊關係之一。

中歐關係發展要堅持相互尊重和平等相待，增強互信。中國堅定支持歐洲一體化建設，支持歐洲在國際上獨立發揮重要作用。歐方也要尊重中方的核心利益和重要關切，提升合作規模和品質，尋求共贏；中國歡迎歐洲企業來華投資發展，同時鼓勵有條件的中國企業對歐投資，歐方要創造公平便利條件，共同推動貿易和投資自由化、便利化，堅持通過協商妥善處理分歧；要推動人文交流，增進了解。要加強在國際事務中的溝通與協調，凝聚共識。

上海企業走進歐洲有巨大的發展空間



周波（上海市副市長）：上海是中國經濟發展和開放最前沿的城市之一。與全球市場容量相比，上海



■嘉賓在論壇上發言

中歐夥伴 合作共贏

「中國企業走進歐洲」論壇在滬舉行

企業走進歐洲，還有巨大的發展空間。開放是上海的時代精神，上海歡迎世界各地企業來滬投資，也積極鼓勵本地企業走出去發展。

中國上海自由貿易試驗區正式掛牌成立，是中國政府深化改革的一項重大舉措，意味着中國將堅定不移的推進對外開放發展的戰略。上海熱誠歡迎中外企業積極參加自貿區的建設，也希望歐洲企業抓住自貿區建設的機遇，爭取更大的發展。

國家開發銀行助推中歐經貿發展



李吉平（國家開發銀行副行長）：國家開發銀行是中國最大的對外投融資合作銀行。在中歐經貿關係發展中，國家開發銀行將堅持做到：繼續致力於搭建中歐企業交流平臺，促進歐洲技術、管理、品牌等優勢與中國資金、市場、勞動力等優勢相結合。引導中國企業和資金進入歐洲，參與歐洲各國經濟增長和結構調整；支持歐洲企業在華投資建廠和技術合作。

落實專項舉措，深化傳統領域合作。在市場化運作基礎上，以融資、融智和客戶資源優勢，積極支持雙方企業的務實合作，不斷豐富中歐互利合作內涵。

發揮綜合金融優勢，創新合作模式。將提供「投資、貸款、債券、租賃、證券」等多種金融產品，滿足企業多元化的金融需求。為雙方企業合作提供優質高效的金融服務。

中國快速發展將為歐洲帶來巨大機遇



亓玫（中國外交部歐洲司參贊）：中歐互為戰略上的優先發展方向、經濟上互利共贏，主張世界多極化，反對單邊主義，主張維護聯合國的地位和作用。在當今世界上事關生存和發展的所有重大問題上，中歐之間有着共同利益和密切溝通。

中國企業走進歐洲呈現出新的特點：中國企業對歐洲的投資連續攀升，2011年中國對歐盟的投資額超過了歐盟對中國的投資額；中國對歐洲的投資規模和領域均取得突破。但是中國企業走出去也面臨着現實的障礙和問題，如技術壁壘、反壟斷調查等等，影響了中國企業在歐洲的投資熱情和專案運行。歐方應充分重視這些問題，切實對中國的經貿合作創造良好的氣氛和環境，為中國企業赴歐投資提供必要的便利。

中國對歐投資仍有很長的路要走



馬社（中國商務部歐洲司副司長）：歐盟一直是世界上最大的直接投資目的地。中歐經濟結構互補性強，雙方政府都重視和提升雙向投資水平。中國對歐洲投資雖發展迅猛，但目前僅為歐盟吸引外資的0.21%。中國對歐洲的投資發展潛力巨大，一定能夠得到長遠的發展。

中國對歐投資增長迅速，然而要成為一個成熟的對歐投資國仍需時日；推動投資便利化是當務之急；需努力改變中介機構嚴重缺位，跨國管理人才匱乏的局面。



■「走進歐洲」分組討論

中國公司到歐洲投資要審時度勢



羅思義（英國宏觀經濟學家）：歐洲經濟在未來五年中增長依然會非常緩慢。雖然對歐洲經濟不樂觀，但這並不意味着企業無法在歐洲獲利，前提是進行很好的成本控制，或者在特殊的領域進行投資。

歐洲經濟千差萬別，一些歐洲國家繼續保持強勁的發展勢頭，另一些歐洲國家卻陷入了衰退之中，這對中國產生重要影響。中國投資在歐洲受歡迎，在於中歐政治關係持續改善，中國公司對歐洲的出口保持比較低的水平，而且，歐洲的投資有很好的機會。但也要看到未來5年歐洲經濟增速緩慢，中國公司到歐洲投資必須審時度勢。

走一體化之路，才能使歐洲走出危機



關呈遠（前中國駐歐盟代表團團長）：歐洲現在確實陷入了前所未有的危機，這是歐共體成立以來最嚴重的危機。從宏觀形勢來說，歐洲經濟可能要在較長的一段時間內陷入比較低迷的狀態，歐盟的宏觀經濟形勢短期內不容樂觀。

但還要看到一些有利因素，歐盟的經濟能夠保持一種比較穩定的狀態，那就是它有一個殷實的家底，整個社會財富是23萬億歐元，社會福利制度比較完善，使它不至於出現大的社會動亂。現在的共識是，只有走一體化這條路，才能使歐洲走出危機。

歐洲和中國之間要開展投資條約談判



MICHAL（歐盟駐華代表團代表）：現在歐洲人均GDP水平仍然非常高，是充滿活力的經濟體。歐洲經歷危機，促進了歐洲各國治理。中國投資者進入歐洲市場，一定要抓住這個機遇。

歐盟可以是進入世界其他市場的一個跳板。支持WTO的一系列活動，在這個框架下，歐盟和世界上很多的經濟體簽署了自由貿易協定。高新技術是歐盟或者說歐洲經濟體最大的優勢。歐洲有好的分銷管道。歐洲的企業治理和企業社會責任也做得非常好。

歐洲和中國之間要開展投資條約談判，確保中國投資者能夠進入整個歐洲市場，歐洲投資者也能夠進入中國市場。投資條約應確保歐洲市場對中國市場的開放性，確保中國投資者有一個非常好的投資環境，投資是安全的，得到保護的，不因政治或監管環境的改變受影響。